

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1954)
Heft: 1231

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS NATIONAL DAY RALLY ON 1ST AUGUST!

According to a much canvassed wish the 1st of August Committee has decided to make the daring experiment of holding the National Day Celebration of our Colony really on the 1st of August, although it is on a Sunday. Furthermore another innovation, that of holding it in the open, weather permitting, is being tried out on this occasion. The London County Council has given us a booking for the Concert Pavillion in the Pleasure Gardens of Battersea Park. Alternative accommodation in the "Vauxhall Beer Gardens" Pavillion, 50 yards away also in the Pleasure Gardens, has been secured in case of rain. It is there, where in the interval refreshments can be obtained, including Bartholdi-Sausages, and where after the celebration from 6.45 p.m. to 10.45 p.m. a dance is being held. Thus in four ways new ground is being broken. We are reverting much nearer again to the conception of a popular day of enjoyment as well as National celebration to which we are accustomed at home.

The celebration, of which full details advertised in this issue, will begin at 3 p.m. and end at 5.45 p.m. with an hour's interval in between. The Minister, M. Henry de Torrenté, will give the patriotic address, the National Pact will this year be read in the original medieval language. The rest of the programme is entirely made up of short contributions from our local talents and organizations. Tickets of admission to the celebration must be obtained in advance (free of charge) from Miss Morosi, 20, Briston Grove, Crouch Hill, N.8. These tickets should be retained by those wishing to attend the dance after the celebration, for which however, 2/6 will be payable on admission, which is strictly limited to holders of the celebration tickets. A full choice of refreshments at the usual prices is promised by Fortés Management, the licensees of the Catering in the Battersea Pleasure Gardens, including even wine and beer.

PERSONAL.

We extend heartiest congratulations to Mr. Robert J. Keller of "Greatwood," Ottershaw, Surrey, on his appointment as London representative of the Credit Suisse, Zurich.

This well-known banking firm, established in 1856 is opening on July 15th, 1954, their London representative offices at 4, Tokenhouse Buildings, Kings Arms Yard, E.C.2.

Mr. Keller has been a resident in the United Kingdom for over 25 years, and is Vice-President of the City Swiss Club.

Sincere congratulations are extended to Mr. and Mrs. G. Ellison of 67, Lady Byron Lane, Knowle on their 60th wedding anniversary, which will take place on July 21st, 1954.

Best congratulations are conveyed to Mr. F. Rothenbuhler of Binderstrasse 55, Zollikon-Zurich, formerly Secretary of Legation, at the Swiss Legation in London, on the occasion of his engagement to Mlle. Christine Meran of Berne.

We deeply regret to announce the passing away at his home at Biasca (Ct. Ticino) of Mr. Rodolfo Fovini, at the age of 80.

The deceased had resided in London for 57 years, during which time he had worked as chef and cook in Swiss catering establishments. For a time he owned well appointed tea rooms at Finsbury Park. Ill-health compelled him to retire in June, 1950. To his widow, daughters and relatives we send our condolences.



Shoes by **BALLY**
of Switzerland

THE LONDON SHOE CO. LTD.

116/7 New Bond St. W.1 : 260 Regent St. W.1 : 21/22 Sloane St. S.W.1

WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

HEAD OFFICE

LONDON - E.C.4.

1, MARTIN LANE, CANNON STREET.

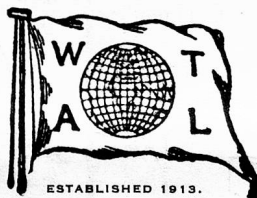
Telephone: MANsion House 3434.

Telegrams: WORTRANCY.

Telex No. 8401 - Wortrancy - London.

Warehouse, Receiving Depots & Packing Dept.:

37, PECKHAM ROAD, S.E.



BRANCH OFFICES:

MANCHESTER - 1.

28 OXFORD STREET.

Telephone: CENTRAL 5388

LIVERPOOL 2: 16/18 Hackins Hey.

HULL: - 17, Wellington Street.

BRADFORD: Burton Chambers, Kirkgate.

BIRMINGHAM 105 Colmore Row.

REGULAR GROUPAGE SERVICES:

● **BASLE - LONDON**

● **LONDON - BASLE**

● **MANCHESTER - BASLE**

● **LONDON - CHIASSO**

● **LONDON - DOMODOSSOLA**

WORLD TRANSPORT A.G., BASLE

128 GARTENSTRASSE

Cables: GROUPAGE

Telephone: 34.43.99